

*Inquiries of the Ministry*

**Mr. Speaker:** Order, please. The hon. member has been called to order and he should resume his seat.

\* \* \*

[Translation]

**ATOMIC ENERGY****GLACE BAY—INQUIRY AS TO PRODUCTION OF HEAVY WATER**

**Mr. Adrien Lambert (Bellechasse):** Mr. Speaker, I have a question for the Minister of Industry, Trade and Commerce.

In view of the fact that hundreds of millions of dollars have been spent for the Glace Bay heavy water plant, can the minister tell us whether that plant has effectively produced since 1969 heavy water for sale in Canada?

**Hon. Jean-Luc Pepin (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Speaker, there are few people in Canada unacquainted with the Deuterium situation.

\* \* \*

**LABOUR CONDITIONS****QUEBEC—UNEMPLOYMENT FORECASTS**

**Mr. Georges Valade (Sainte-Marie):** Mr. Speaker, my question is related to unemployment and I should like to direct it to the responsible minister. In his absence, however, I shall put it to the Prime Minister.

Could he tell us whether the government has any statistics indicating that the unemployment rate, in Montreal, could reach the same level as that in the Maritime provinces, that is 11 or 12 per cent during the coming winter? If not, what is the government unemployment rate forecast for this winter in Montreal and in the whole province of Quebec?

[English]

**Mr. Speaker:** Order, please. The hon. member for Calgary North.

[Translation]

**Mr. Valade:** Mr. Speaker, I wonder if the Prime Minister really understood that I was asking him the question in the absence of the minister responsible.

**Mr. Speaker:** Of course, the hon. member can ask his question, but he cannot insist on getting an answer.

**Mr. Valade:** I would like to ask a supplementary question, Mr. Speaker.

Would he tell the House whether he has data indicating that the unemployment rate will reach 11 or 12 per cent next winter in Montreal or in Quebec?

**Mr. Speaker:** The hon. member is only repeating the question he asked a moment ago.

[Mr. Ryan.]

[English]

**NATIONAL SECURITY****NUMBER OF PEOPLE IN NEW SECURITY GROUP—PERSON IN CHARGE**

**Mr. Eldon M. Woolliams (Calgary North):** I wish to direct a question to the Solicitor General with regard to security. Can the minister tell the House at this stage how many members form the new security force and who is in charge of that force?

[Translation]

**Hon. Jean-Pierre Goyer (Solicitor General):** I am unaware of the existence of such a security force, Mr. Speaker.

[English]

**Mr. Woolliams:** How many people form this security group, for whom do these analysts work and to whom are they accountable for their actions when they analyse the reports which the minister discussed in the House last week?

[Translation]

**Mr. Goyer:** Mr. Speaker, I will have to inquire. I am not primarily concerned about the number of employees in the department.

[English]

**Mr. Woolliams:** With the greatest of respect, Mr. Speaker, I asked a very simple question. The Solicitor General is in charge and I am sure he has the answer. I am asking to whom these analysts are accountable and who is in charge? The minister hired them. He advertised for them. They are to do the analysing of this work. Who is in charge of this group?

[Translation]

**Mr. Goyer:** Mr. Speaker, I have already answered about employment. The Public Service Commission, through competitions similar to those held in any other department, looks after the matter.

[English]

**Mr. Woolliams:** I rise on a point of order, Mr. Speaker. I am asking to whom these analysts are accountable and who is in charge. The Solicitor General will not give these answers because he is hiding the facts from the House and the country.

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**Some hon. Members:** Oh, oh!

**Mr. Speaker:** Order, please.

\* \* \*

**EXTERNAL AFFAIRS****PROPOSED EUROPEAN SECURITY CONFERENCE—READINESS OF SOVIET UNION TO DISCUSS REDUCTION OF TROOPS OR WITHDRAWAL OF TROOPS FROM AREA**

**Hon. Robert L. Stanfield (Leader of the Opposition):** I wish to ask the Prime Minister a question arising from the suggestion that a possible reduction in Canadian military